

Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov č.:

2014010

uzatvorená podľa ustanovení §8 a súvisiacich zákona č. 122/2013 Z.z o ochrane osobných údajov
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a novelizácií

/ďalej len „zmluva“/

Zmluvné strany

Prevádzkovateľ/: Materská škola, Mierová 315/10, Považská Bystrica
Sídlo: Mierová 315/10, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 42276616
Zastúpený: Mgr. Anna Štefinová, riaditeľka školy

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ/: Mesto Považská Bystrica
Sídlo: Centrum 2/3, 017 13 Považská Bystrica
IČO: 00317667
Zastúpená: doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD. primátor mesta

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

Článok I, Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, (ďalej len OU), v súlade s § 8 a súvisiacich zákona a za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.

Článok II, Účel, rozsah spracúvania OU

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU v mene prevádzkovateľa odo dňa uzatvorenia pôvodnej zmluvy uzavretej dňa 1. 1. 2014.
Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať OU bezplatne počas platnosti tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU osobne prostredníctvom svojich zamestnancov /oprávnených osôb v zmysle § 21 zákona/, podľa pokynov prevádzkovateľa a výslovne len za účelom:
 - a/ spracúvania OU za účelom **plnenia povinností prevádzkovateľa, ktoré prevádzkovateľovi** vyplývajú zo zamestnaneckých vzťahov vzniknutých na základe pracovného pomeru uzavretého medzi prevádzkovateľom a jeho zamestnancami, alebo vzniknutých na základe inej ako pracovnej zmluvy, a to aj po ukončení pracovného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu,
 - b/ spracúvania OU za účelom výberu uchádzačov o zamestnanie, do hlavného pracovného pomeru a v obdobného, ako pracovného vzťahu k prevádzkovateľovi,
 - c/ spracúvaním OU pre prevádzkovateľa sa rozumie vedenie personálnej, mzdovej, účtovnej agendy, v zmysle platnej legislatívy, ako aj odvody z miezd v zmysle platnej legislatívy, poskytovanie štatistických údajov v zmysle platnej legislatívy, a ďalšie činnosti v zmysle platnej legislatívy,
 - d/ sprostredkovateľ bude spracovávať OU, poskytovať a sprístupňovať ich najmä, nie však výlučne pre nasledovný okruh príjemcov:
 - Sociálna poisťovňa,
 - Zdravotné poisťovne,
 - ÚPSVaR,
 - Daňový úrad,
 - Doplnkové dôchodkové sporenie,
 - Štatistický úrad SR,
 - súdy, orgány činné v trestnom konaní,
 - orgány štátnej správy na výkon kontroly a dozoru,

10. Sprostredkovateľ berie na vedomie skutočnosť, že prevádzkovateľ si vyhradzuje právo náhodnej kontroly manipulácie s OU prevádzkovateľa.
11. Ak sprostredkovateľ zistí, že prevádzkovateľ sa pri spracúvaní OU dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s OU, ktoré neznesú odklad. Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vykonať nápravu, najneskôr v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia písomného upozornenia, inak sprostredkovateľ postupuje v zmysle zákona.
12. Prevádzkovateľ prehlasuje, že sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU. K tomuto prehláseniu sa sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.
13. Sprostredkovateľ prehlasuje, že spĺňa podmienky na odbornú, technickú, organizačnú ako aj personálnu spôsobilosť na spracovanie OU a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU nie je ničím obmedzená.

Článok IV, Závazok mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na všetky informácie ktoré sa týkajú spracovania OU v zmysle tejto zmluvy, vzájomných vzťahov zmluvných strán sa vzťahuje záväzok mlčanlivosti v zmysle § 22 zákona.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie podľa predchádzajúceho bodu neposkytnú tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
3. Sprístupnenie informácie obsahujúcej záväzok mlčanlivosti, ktorej predloženie bude požadované na základe všeobecne záväzného predpisu, alebo na príkaz súdu alebo iného orgánu verejnej moci v súlade so zákonom sa nepovažuje za porušenie záväzku mlčanlivosti. Ak sprostredkovateľ sprístupní takéto informácie je povinný vopred oboznámiť prevádzkovateľa s touto povinnosťou.
4. Záväzok zachovávať mlčanlivosť platí bez obmedzenia aj po skončení platnosti tejto zmluvy.

Článok V, Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia tejto zmluvy môžu byť zo strany obidvoch zmluvných strán zmenené alebo doplnené len písomne vo forme riadne očíslovaného a datovaného dodatku k tejto zmluve podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán,
2. Akákoľvek korešpondencia, ktorá súvisí s touto zmluvou, sa musí urobiť písomne, formou doporučeného listu, faxu alebo elektronickej pošty na adresu zmluvných strán uvedených v úvode tejto zmluvy alebo na aktuálnu adresu. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne upovedomiť druhú zmluvnú stranu o akejkolvek zmene svojich vyššie uvedených údajov. Korešpondencia, ktorá bude odoslaná na poslednú známu adresu zmluvnej strany sa považuje za doručenie siedmy deň po jej odoslaní formou doporučenej zásielky.
3. Ak ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo nevykonateľným, takáto neplatnosť alebo nevykonateľnosť nebude mať za následok neplatnosť zostávajúcich ustanovení tejto zmluvy, s výnimkou prípadu, kedy ustanovenia nie je možné oddeliť od zvyšku tejto zmluvy kvôli povahe zmluvy, jej predmetu alebo okolnostiam, za ktorých bola táto zmluva uzatvorená. Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať všetky úkony, ktoré budú potrebné na dosiahnutie tých istých výsledkov, ktoré boli zamýšľané takýmito neplatnými alebo nevykonateľnými ustanoveniami.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvorením tejto zmluvy sa nahrádzajú všetky obdobné vzájomné dohody, dojednania a dohovory, ktoré predchádzali uzavretiu tejto zmluvy a akokoľvek súvisia s predmetom tejto zmluvy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana písomne vypovedať aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede.
6. Táto zmluva a všetky právne vzťahy z nej vyplývajúce a s ňou súvisiace sa spravujú právom Slovenskej republiky.

- Zákon NR SR č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
ďalšie v zmysle platnej legislatívy

ÚDAJE O INFORMAČNOM SYSTÉME OÚ „IS MZDY“ J

Zoznam osobných údajov (alebo rozsah)

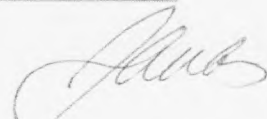
- meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul,
 - rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť,
 - osobné číslo,
 - bydlisko,
 - stav dotknutej osoby,
 - podpis,
 - fotografia,
 - pracovná zmluva, mzda, platové podmienky,
 - dohoda o zmene pracovných podmienok,
 - dohoda o zvýšení kvalifikácie,
 - potvrdenia, odborné spôsobilosti,
 - doklad o dosiahnutom najvyššom vzdelaní,
 - kópia občianskeho preukazu a preukazu poistenca.
 - údaje o bankovom účte.
 - potvrdenia o zamestnaní,
 - údaje o odpracovanom čase,
 - mzdové listy, výplatné pásky, podklady k výplatám,
 - ostatné odmeňovanie,
 - daňové vyhlásenia,
 - podklady na priznanie daňového bonusu,
 - potvrdenia o návšteve školy detí, poberanie prídavkov na deti,
 - údaje o rodinných príslušníkoch /manžel, manželka, deti v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa/,
 - údaje o pracovnej neschopnosti, zmenenej pracovnej schopnosti, o čerpaní materskej a rodičovskej dovolenky, podklady na vyplácanie dávok
 - ročné zúčtovanie dane,
 - ročné zúčtovanie zdravotného poistenia,
 - agenda súvisiaca so zrážkami zo mzdy,
 - peňažné tresty, pokuty, náhrady uložené zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov,
 - hlásenia v zmysle platnej legislatívy,
- ďalšia agenda v zmysle platnej legislatívy

Okruh dotknutých osôb

zamestnanci prevádzkovateľa v hlavnom pracovnom pomere, osoby v obdobnom pracovnom vzťahu, uchádzači o zamestnanie, bývalí zamestnanci

Právny základ spracúvania osobných údajov

- Zákon č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov,
- Zákon č. 5/2004 z.z. o službách zamestnanosti v znení neskorších predpisov,
- Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov,
- Zákon č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov,
- Zákon č. 580/2004 Z.z. o zdravotnom poistení v znení neskorších predpisov,
- Zákon č. 43/2004 Z.z. o starobnom dôchodkovom sporení v znení neskorších predpisov,



- a ostatné v zmysle platnej legislatívy.

3. OU je sprostredkovateľ oprávnený spracúvať v informačných systémoch: „IS PERSONALISTIKA“ a „IS MZDY“. OU budú v IS ponechané od prechodu prevádzkovateľa do právnej subjektivity. Životný cyklus OU začne odovzdaním OU sprostredkovateľovi alebo ich získaním sprostredkovateľom od dotknutých osôb a po splnení účelu spracovania skončí životný cyklus OU ich riadnym zlikvidovaním v zmysle § 17 zákona .
4. Zoznam OU spracúvaných sprostredkovateľom, okruh dotknutých osôb, právny základ spracúvania OU v informačných systémoch je nasledovný:

ÚDAJE O INFORMAČNOM SYSTÉME OU „IS PERSONALISTIKA“	
Zoznam osobných údajov (alebo rozsah)	<ul style="list-style-type: none"> - meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul, - rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť, - osobné číslo, - bydlisko, - stav dotknutej osoby, - podpis, - fotografia, - agenda ohľadne nástupu do pracovného pomeru /nástupné školenia a pod./, - pracovná zmluva, - dohoda o zmene pracovných podmienok, - dohoda o zvýšení kvalifikácie, - potvrdenia odbornej spôsobilosti, - doklad o dosiahnutom najvyššom vzdelaní, - posúdenie zdravotnej spôsobilosti, - údaje z dokladu o bezúhonnosti, - kópie osobných dokladov, - číslo osobného účtu v bankovej ustanovizni, - potvrdenie o zamestnaní, - súhlasy dotknutých osôb, vyhlásenia o mlčanlivosti, - údaje uvedené v dotazníku uchádzača o zamestnanie, - údaje uvedené v životopise, - ďalšia agenda v zmysle platnej legislatívy
Okruh dotknutých osôb	zamestnanci prevádzkovateľa v hlavnom pracovnom pomere, osoby v obdobnom pracovnom vzťahu, uchádzači o zamestnanie, bývalí zamestnanci
Právny základ spracúvania osobných údajov	<ul style="list-style-type: none"> - Zákon č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, - Zákon č. 5/2004 z.z. o službách zamestnanosti v znení neskorších predpisov - Zákon č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov - Zákon č. 580/2004 Z.z. o zdravotnom poistení v znení neskorších predpisov - Zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov - Zákon č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov - Zákon č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov - Zákon č. 40/1964 Z.z. v znení neskorších predpisov Občiansky zákonník - Zákon NR SR č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

.....7 Zákon č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - Zákon č. 462/2003 Z.z. o náhrade príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - Zákon č. 152/1994 Z.z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - Zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - Zákon č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov,
 - Zákon č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov,
 - Zákon NR SR č. 395/2002 Z.z. a archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 ďalšie v zmysle platnej legislatívy

Článok III, Podmienky spracúvania osobných údajov a povolené operácie, bezpečnosť

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať OU v súlade so zákonom. Sprostredkovateľ nie je oprávnený získať OU pod zámienkou iného účelu alebo inej činnosti, ako je zadefinovaná v tejto zmluve.
2. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej oznámiť, že spracúva jej OU v mene prevádzkovateľa na vymedzený účel.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracovávať len také OU, ktoré svojim rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracovania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracovávať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OU vo vzťahu k účelu spracúvania OU.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby zhromaždené OU boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania v zmysle platnej právnej legislatívy a registratúrneho poriadku sprostredkovateľa. Likvidáciu OU prevádzkovateľa zabezpečuje sprostredkovateľ na vlastné náklady
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať OU v súlade s dobrými mravmi a zaväzuje sa konať spôsobom, ktorý neodporuje zákonu a iným všeobecne záväzným predpisom.
7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvané OU nepoužije v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb a svojim konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
8. Sprostredkovateľ zodpovedá za bezpečnosť spracúvaných OU. Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané OU prevádzkovateľa pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
 Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia /ďalej bezpečnostné opatrenia/ zodpovedajúce spôsobu spracúvania OU, pričom berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných OU, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačných systémov prevádzkovateľa.
 Bezpečnostné opatrenia musia byť zdokumentované v bezpečnostnej smernici alebo v bezpečnostnom projekte sprostredkovateľa v súlade so zákonom a Vyhl. Úradu na ochranu osobných údajov SR č. 164/2013 Z.z.
9. Povinnosti prevádzkovateľa ustanovené v § 8 ods. 6, § 15 až 18 a § 28 až 30 vykonáva sprostredkovateľ. Cezhraničný prenos OU sa medzi sprostredkovateľom a prevádzkovateľom neuskutočňuje.

7. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach splatnosťou originálu, dve vyhotovenia í: cstredekoveťovi a jedno vyhotovenie prevádzkoveťovi.
8. V še:<, spory, vyplývajúce z tejto zmluvy alebo súvislosti s ňou budú strany riešiť ecovšetkým vzájomnou dohodou.
9. Z-luvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju na l=&:3de slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni či za inak nevýhodných :;crr:enok a na znak svojej vôle byť touto zmluvou viazaní ju podpisujú.

V Považskej Bystrici, dňa

9 4 2014

Za sprostredkovateľa:

doc PhDr. PaedDr. Károl Janas, PhD
primátor mesta

Za prevádzkovateľa:

Mgr. Anna Štefinová
riaditeľka školy